



OFFRE D'EMPLOI : CHEF D'OPÉRATIONS PISCINE

(ENGLISH BELOW)

Loisirs Sportifs Côte-des-Neiges – Notre-Dame-de-Grâce est un organisme sans but lucratif qui a le mandat de gérer la programmation et les opérations de plusieurs installations dans le secteur Côte-des-Neiges – Notre-Dame-de-Grâce, en partenariat avec la Ville de Montréal.

Nous sommes présentement à la recherche de personnes qualifiées pour le poste de **Chef d'opérations** pour la piscine du **Centre sportif Notre-Dame-de-Grâce (6445 Monkland)** et la **Piscine communautaire Décarie (3760 Décarie)**. Elles superviseront et assureront le bon déroulement des opérations et des cours offerts à la piscine.

Chef d'opérations piscine :

Sous l'autorité du coordonnateur aquatique, vous serez responsable :

- De la supervision des employés de la piscine.
- De la supervision des opérations régulières et des cours de natation.
- D'assurer la qualité des programmes et des services.
- D'assurer la sécurité de la piscine et des vestiaires ainsi que la qualité de l'eau.
- De participer à différentes réunions et comités.

Exigences spécifiques au poste :

Détenir les brevets suivants à jour : Premiers soins Général / RCR DEA / Moniteur Croix-Rouge / Sauveteur national

Formation et aptitudes de travail pour le poste :

- Excellente connaissance de la réglementation et des normes des bains publics.
- Formation CPO (opérateurs de piscine et spa) ou excellente connaissance de la filtration et du traitement de l'eau.
- Démontre un excellent leadership, bon sens de l'organisation, capacité à diriger, débrouillardise, facilité à travailler en équipe et à bien communiquer.
- Bonne capacité à travailler avec le public et une clientèle multiculturelle.

Atouts pour le poste :

- Expérience dans la supervision du personnel.
- Bonne connaissance des programmes et services offerts par le Centre sportif Notre-Dame-de-Grâce et la piscine Décarie.
- Formation moniteur en sauvetage, moniteur de premiers soins, moniteur sauveteur national ou autre.
- Connaissance des logiciels informatiques : Microsoft Office et Sport-Plus.

Horaire de travail :

Quarts de travail variés : Principalement mercredi et vendredi, pendant la session d'automne 2021

- Mercredi et vendredi de 6h00-9h00 (NDG)
- Mercredi de 16h30-19h30 (Décarie)
- Possibilité de faire des remplacements

Taux horaire de base : 17.81\$ / heure

Si vous êtes intéressés, nous vous invitons à nous transmettre votre curriculum vitae et une lettre de motivation par courriel à aquatique@loisirssportifscdn-ndg.com avant le 1^{er} octobre 2021.

Seuls les candidats retenus seront contactés. Nous souscrivons au principe de l'équité dans l'emploi.



POSITION: POOL OPERATIONS MANAGER

Loisirs sportifs Côte-des-Neiges – Notre-Dame-de-Grâce is a non-profit organization who has the mandate to manage the programming and operations of several facilities in the Côte-des-Neiges – Notre-Dame-de-Grâce borough, in partnership with the City of Montreal.

We are currently looking for a qualified people for the position of **Pool Operations Manager** for the swimming pool of the **Notre-Dame-de-Grâce Sports Center (6445 Monkland)** and the **Decarie Community Pool (3760 Decarie)**. They will supervise and ensure the smooth running of the pool operations and courses.

Pool Operations Manager:

Under the authority of the Aquatic Coordinator, you will be responsible for:

- Supervision of pool employees.
- Supervision of regular operations and swimming courses.
- Ensure the quality of programs and services.
- To ensure the safety of the pool and changing rooms as well as the quality of the water.
- Participate in various meetings and committees.

Job-specific requirements:

Hold the following up-to-date certificates: General First Aid / CPR DEA / Red Cross Instructor / National Lifeguard

Training and work skills for the position:

- Excellent knowledge of public free swims regulations and standards.
- CPO training (pool and spa operators) or excellent knowledge of water filtration and treatment.
- Demonstrates excellent leadership, good organizational abilities, ability to lead, resourcefulness, ability to work in a team and communicate well.
- Good ability to work with the public and a multicultural clientele.

Advantages for the position:

- Experience in supervising staff.
- Good knowledge of the programs and services offered by the Notre-Dame-de-Grâce Sports Centre and the Decarie Community Pool.
- Rescue instructor training, first aid instructor, national lifeguard instructor or other.
- Knowledge of computer software: Microsoft Office and Sport-Plus.

Work Schedule:

Varied shifts: Mainly Wednesday and Friday, during the Fall 2021 semester

- Wednesday and Friday from 6:00 am to 9:00 am (NDG)
- Wednesday from 4:30 pm to 7:30 pm (Decarie)
- Possibility to make replacements.

Basic hourly rate: \$17.81 / hour

If you are interested, we invite you to send us your curriculum vitae and a cover letter via email to aquatique@loisirssportifscdn-ndg.com before **October 1, 2021**.

Only successful applicants will be contacted. We are committed to the principle of employment equity.